



## ZWECKVERBAND ABWASSERREINIGUNG FISCHBACH-GLATT

Gemeinden: Bachs, Dielsdorf, Neerach, Niederglatt, Niederhasli, Oberglatt, Regensberg, Rümlang und Steinmaur

# Protokoll der Betriebskommission

**der Sitzung vom** Mittwoch, 4. September 2024  
17.00 bis 18.20 Uhr

**Ort** Sitzungszimmer Betriebsgebäude, ARA Niederglatt,  
Brunnenwiesenstrasse 40, 8172 Niederglatt

### Anwesend:

a) Mitglieder mit Stimmrecht:  
Balsiger Peter, Niederglatt  
Hunziker Emanuel, Bachs  
Giuliani Nadja, Rümlang  
Zollinger Michael, Dielsdorf  
Meier Hans, Niederhasli

b) weitere Teilnehmer:  
Stephan Ramseyer, Betriebsleiter  
Daniel Rubli, Rechnungsführer, Dielsdorf  
Vanessa Schweri, Aktuarin  
Hannes Ehrensberger, Ingenieurbüro Gujer AG  
Martin Engelhard, Präsident der Delegiertenversammlung  
Urs Holliger, AWEL

c) Entschuldigt:  
--

**Vorsitz** Peter Balsiger, Niederglatt

**Protokoll** Vanessa Schweri

**Geschäfte** gemäss rechtzeitig zugestellter Traktandenliste.

### Protokollgenehmigung

Das Protokoll der Sitzung der Betriebskommission vom 12. März 2024 wird genehmigt.

### Ausstand

--



- 57 1 ORGANISATION, RECHNUNGSWESEN
- 1.06 Finanzen, Rechnungsführung
- 1.06.2 Buchhaltung, Revisionen
- Bericht der finanztechnische Revisionsstelle.
- Geldverkehrsprüfung 2024

Der Bericht zur finanztechnischen Prüfung des Geldverkehrs 2024 des Zweckverbands Abwasserreinigung Fischbach-Glatt vom 04.07.2024, durchgeführt am 01. und 02.07.2024 von der GemeindeFinanzen.ch GmbH, Thalwil, liegt vor.

Die Revisionsstelle bestätigt, dass die Geldbestände mit den Buchbeständen ohne Differenzen übereinstimmen. Aufgrund der Ergebnisse der Geldverkehrsprüfung sind keine Massnahmen erforderlich.

**Die Betriebskommission beschliesst:**

1. Der Revisionsbericht vom 04.07.2024 über die Geldverkehrsprüfung 2024 mit dem erfreulichen Revisiionsergebnis wird unter bester Verdankung an die Rechnungsführung zur Kenntnis genommen.
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 2.1 Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf
  - 2.2 RPK Rümlang, Herr Remo Pisa, Kirchstrasse 20, 8153 Rümlang (per E-Mail)
  - 2.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil (per E-Mail)
  - 2.4 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf



58 2 BAUTEN, ANLAGEN, BETRIEB  
2.02 Bauten und Anlagen  
2.02.6 andere Bauten und Leitungen  
Kreditbewilligungen, Arbeitsvergaben und Kompetenzerteilung im  
Projekt Photovoltaikanlagen

An der Sitzung vom 25.09.2023 hat die Betriebskommission beschlossen, die Photovoltaik (PV)-Anlagen sollen für das Vorprojekt auf grossen Flachdächern ausgearbeitet werden. Basierend auf dem Entscheid im Vorprojekt wurden Fr. 600'000.00 ins Budget 2024 eingestellt.

In diesem Zusammenhang wurde die Ingenieurbüro Gujer von der Betriebskommission beauftragt, ein Submissionsverfahren zu eröffnen. Die wesentlichen Offerten sind eingegangen, die Auswertung der Offerten und somit auch der Entscheid über den Vergabevorschlag der PV-Anlage (E.054) ist noch hängig.

Die Elektroinstallation (E.100) und der Schaltanlagenbau (E.200) bilden ebenfalls Bestandteil des Projektes und müssen zusätzlich vergeben werden. Es wurde hierfür als Beschaffungsverfahren das freihändige Verfahren gewählt. Das Verfahren untersteht nicht den Bestimmungen des Submissionsrechtes (BGE 2P.189/2004/VB.2008.00555).

Die Übersicht des KV im Vergleich zu den Offertöffnungen zeigt sich wie folgt:

Arbeitsgattung		Kostenvoranschlag	Offerten	
			von	bis
E.054	PV-Anlagen	CHF 369'112.00	CHF 250'781.37	330'663.40
E.100	E-Installation	CHF 39'500.00	CHF 36'140.90	freihändig
E.200	Schaltanlagen	CHF 14'000.00	CHF 31'042.80	freihändig
I.300	Gesamt-Planer	CHF 18'900.00	CHF 18'900.00	freihändig
I.310	EMSR-Fachplanung	CHF 15'500.00	CHF 13'500.00	freihändig
I.320	PV-Fachplanung	CHF 24'750.00	CHF 24'750.00	freihändig
gesamt-KV		CHF 591'000.00		

Elektroinstallation(E.100)

Aufgrund des durchgeführten freihändigen Verfahrens, bei dem ein gültiges Angebot mit einem Betrag von Fr. 36'140.90 (exkl. MWST) einging, wird empfohlen, die Leistungen zum Preis von Fr. 36'140.90 (exkl. MWST), basierend auf der Offerte vom 15.08.2024 an die Firma e.e.com Elektroanlagen AG, 8304 Wallisellen zu vergeben.

**Begründung:** Der Unternehmer hat während des Ausbaus der ARA Niederglatt (Ausbau Biologie und Neubau EMV) die Elektroinstallationsarbeiten ausgeführt. Der Unternehmer kennt dadurch die örtlichen Gegebenheiten sehr gut. Die in den vorangegangenen Arbeiten gezeigte Qualität war sehr gut.



Aus der Offertauswertung ergibt sich für den ausgeschriebenen Leistungsumfang eine bereinigte Angebotssumme (netto, exkl. 8.1 % MWST).

Kreditfreigabe	
Angebotssumme (netto)	CHF 36'140.90
Kreditfreigabe netto (exkl. MwSt., entsprechend KV)	CHF 39'500.00
Mehrwertsteuer (8.1%)	CHF 3'199.50
<b>Kreditfreigabe netto (inkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 42'699.50</b>

Tabelle 1: Vergabesumme

Die Werkvertragssumme wird auf folgenden Betrag ausgestellt:

Werkvertragssumme	
Werkvertragssumme (netto, exkl. MwSt.)	CHF 36'140.90
Mehrwertsteuer (8.1%)	CHF 2'927.40
<b>Werkvertragssumme netto (inkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 39'068.30</b>

Tabelle 2: Werkvertragssumme

Es wird für die Vergabe gesamthaft eine Kreditfreigabe von Fr. 42'699.50 inkl. MWST benötigt.

#### Schaltanlagenbau (E.200)

Aufgrund des durchgeführten freihändigen Verfahrens, bei dem ein gültiges Angebot mit einem Betrag von Fr. 31'042.80 (exkl. MWST) einging, wird empfohlen, die Leistungen zum Preis von Fr. 31'042.80 (exkl. MWST), basierend auf der Offerte vom 12.08.2024 an die Firma Merki + Häfeli AG, 5303 Würenlingen zu vergeben.

**Begründung:** Der Unternehmer hat während des Ausbaus der ARA Niederglatt (Neubau EMV) die Schaltanlagenarbeiten ausgeführt. Der Unternehmer kennt dadurch die örtlichen Gegebenheiten sehr gut. Die in den vorangegangenen Arbeiten gezeigte Qualität war sehr gut.

Die Überschreitung der Kosten gegenüber dem Kostenvoranschlag ist durch einen zweiten Schaltschrank zu begründen. In der Projektierung war angedacht, dass ein Schaltschrank mit den erforderlichen Sicherungen, dem NA-Schutz, der EW-Messung und der PV-Steuerung in der Hauptverteilung im Rechengebäude installiert wird. In diesem Schaltschrank wären auch die Einbauten für die PV-Anlage im EMV-Gebäude untergebracht gewesen. Mit einem zweiten Schaltschrank, aufgestellt in der Unterverteilung EMV, könnte auf das lange Stromkabel zur HV im Rechengebäude verzichtet werden. Entsprechend würden dann die Elektroinstallationen zu einem tieferen Preis abgerechnet.

Für die Ausschreibungsphase wurde deshalb der Vollausbau mit zwei Schaltschränken ausgeschrieben und zur Vergabe vorgeschlagen. Die entstehenden Mehrkosten gegenüber dem Kostenvoranschlag werden jedoch aller Voraussicht nach durch einen Vergabeerfolg bei den PV-Anlagen ausgeglichen werden.



Aus der Offertauswertung ergibt sich für den ausgeschriebenen Leistungsumfang eine bereinigte Angebotssumme (netto, exkl. 8.1 % MWST) von Fr. 31'042.80.

<b>Kreditfreigabe</b>	
Angebotssumme (netto)	CHF 31'042.80
<b>Kreditfreigabe netto (exkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 34'500.00</b>
Mehrwertsteuer (8.1%)	CHF 2'794.50
<b>Kreditfreigabe netto (inkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 37'294.50</b>

Tabelle 1: Vergabesumme

Die Werkvertragssumme wird auf folgenden Betrag ausgestellt:

<b>Werkvertragssumme</b>	
Werkvertragssumme (netto, exkl. MwSt.)	CHF 31'042.80
Mehrwertsteuer (8.1 %)	CHF 2'514.45
<b>Werkvertragssumme netto (inkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 33'557.25</b>

Tabelle 2: Werkvertragssumme

Es wird für die Vergabe gesamthaft eine Kreditfreigabe von Fr. 37'294.50 inkl. MWST benötigt.

#### **Die Betriebskommission beschliesst:**

1. Gestützt auf die vorstehenden Erwägungen wird für die beiden Arbeitsvergaben ein Kredit von Fr. 80'000.00, inkl. MWST, bewilligt und freigegeben.
2. Für das Projekt PV-Anlagen werden die auszuführenden Arbeiten im Sinne der vorstehenden Erwägungen, wie folgt vergeben:  
Elektroinstallation (E.100)  
- e.e.com Elektroanlagen AG, 8304 Wallisellen, zum Preis von Fr. 39'068.30 inkl. MWST  
Schaltanlagenbau (E.200)  
- Merki + Häfeli AG, 5303 Würenlingen, zum Preis von Fr. 33'557.25 inkl. MWST
3. Dem Betriebsleiter Stephan Ramseyer und Michael Zollinger, Dielsdorf, wird die kollektive Kompetenz für die Vergabe der PV-Anlagen (E.054) im Rahmen der Kostenschätzung resp. den Resultaten der Offertöffnung erteilt.
4. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 4.1 Ingenieurbüro Gujer AG, Hofwissenstrasse 50a, 8153 Rümlang
  - 4.2 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 4.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil (per E-Mail)
  - 4.4 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



- 59    2            **BAUTEN, ANLAGEN, BETRIEB**  
      2.03        **Betriebliches**  
      2.03.2      **Betrieb und Unterhalt generell**  
                  **Kreditbewilligung für Ersatz Zerkleinerer Faulschlammumwälzung**  
                  **(CHF 25'000.00, Kto. Nr. 3111.00)**

Die ARA plant den Ersatz des heutigen Nasszerkleinerers, welcher für die Zerkleinerung von sehr groben Feststoffen und Verzopfungen in der Faulraumumwälzung eingesetzt wird. Der bestehende Zerkleinerer von Vogelsang ist seit dem Jahr 2011 im Dauerbetrieb. Der Verschleiss der Messer und Siebe erfordert einen regelmässigen Ersatz, was sich negativ in den Betriebskosten bemerkbar macht. Auch ist das Ergebnis vom Zerkleinern der Feststoffe und Verzopfungen nicht mehr, wie es zwingend notwendig ist. Im Stapelbehälter bilden sich durch die Haarzöpfe harte Haarkugeln, welche regelmässig die Leitungen verstopfen. Der Betrieb muss wöchentlich die Leitungen demontieren, um die Verstopfungen zu beheben. Auch musste im Juli 2024 der Stapelbehälter 1 komplett entleert werden (1700m<sup>3</sup>), um diese Haarkugeln mit einem Saugwagen absaugen zu können. Ein Ersatz ist für den störungsfreien Betrieb unumgänglich.

Es liegt eine Offerte der Firma ROTOTEC, 3078 Richigen, vom 24.07.2024 mit Fr. 15'704.55, inkl. MWST, vor.

Es wird ein Betrag von Fr. 25'000.00 zulasten des Kontos 3111.00 für das Jahr 2025 budgetiert.

**Die Betriebskommission beschliesst:**

1. Gestützt auf die vorstehenden Erwägungen wird für den Ersatz des Einwellen-Grob-Zerkleinerer und für die Anpassungen der Rohrleitungen sowie die Anbindungen ans Prozessleitsystem ein Gesamtkredit von Fr. 25'000.00, exkl. MWST, bewilligt (vorbehältlich der Budgetabnahme 2025).
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 2.1 Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf
  - 2.2 RPK Rümlang, Herr Remo Pisa, Kirchstrasse 20, 8153 Rümlang
  - 2.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil
  - 2.4 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 2.5 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



- 60 2 **BAUTEN, ANLAGEN, BETRIEB**
- 2.03 **Betriebliches**
- 2.03.2 **Betrieb und Unterhalt generell**
- Anschaffung Geländer Dach BHKW-Station (CHF 20'000.00, Kto. Nr. 3144.00)**

Bei einer Begehung in der ARA mit der SUVA im Juni 2024 wurde ihrerseits mündlich bemängelt, dass auf dem Dach der BHKW-Station keine Absturzsicherung (Geländer) vorhanden ist. Die SUVA wird der ARA noch schriftlich die Auflage erteilen, dass eine entsprechende Absturzsicherung in Form eines Geländers aussen an die Betonfassade montiert werden muss.

Es liegt eine Offerte vom 31.07.2024 von der Firma Gujer Ingenieurbüro, 8153 Rümlang, mit Fr. 25'000.00, exkl. MWST, vor. Da die Planung/Bauleitung der Firma Gujer Ingenieurbüro, welche mit Fr. 5'000.00 in der Offerte ausgewiesen, nicht benötigt wird, dezimiert sich der Betrag auf ca. Fr. 20'000.00. Daher wird ein Betrag von Fr. 20'000.00 zulasten des Kontos 3144.00 für das Jahr 2025 budgetiert.

**Die Betriebskommission b e s c h l i e s s t:**

1. Gestützt auf die vorstehenden Erwägungen wird für die Anschaffung eines Geländers auf dem Dach der BHKW-Station ein Kredit von Fr. 20'000.00, exkl. MWST, bewilligt (vorbehältlich der Budgetabnahme 2025).
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 2.1 Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf
  - 2.2 RPK Rümlang, Herr Remo Pisa, Kirchstrasse 20, 8153 Rümlang
  - 2.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil
  - 2.4 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 2.5 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



- 61 2 **BAUTEN, ANLAGEN, BETRIEB**
- 2.03 **Betriebliches**
- 2.03.2 **Betrieb und Unterhalt generell**
- Revision NKB-Räumer 2 (CHF 65'000.00, Kto. Nr. 3151.00)**

Beim ARA-Ausbau 2030 wurden die bestehenden Nachklärbeckenräumer erneut eingesetzt. Im Jahr 2021 wurden beim Nachklärbeckenräumer 2 die Antriebseinheit, das Antriebsrad, sowie die Gleitschienen und Gleitschuhe ersetzt. Für das Jahr 2025 wird empfohlen, die Räumerkette zu ersetzen, bei der Antriebswelle die Gleitlager und das Antriebskettenrad, sowie bei der Umlenkung die Gleitlager und das Kettenrad. Um den Nachklärbeckenräumer 2 betriebssicher zu betreiben, muss die Revision bereits im Sommer 2025 erfolgen.

Es liegt eine Offerte vom 16.06.2024 von der Firma MECANA, 8864 Reichenburg, mit Fr. 64'860.30, exkl. MWST, vor.

Es wird ein Betrag von Fr. 65'000.00 zulasten des Kontos 3151.00 für das Jahr 2025 budgetiert.

#### **Die Betriebskommission b e s c h l i e s s t:**

1. Gestützt auf die vorstehenden Erwägungen wird für die Revision der Nachklärbeckenräumer 2 ein Kredit von Fr. 65'000.00, exkl. MWST, bewilligt (vorbehältlich der Budgetabnahme 2025).
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 2.1 Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf
  - 2.2 RPK Rümlang, Herr Remo Pisa, Kirchstrasse 20, 8153 Rümlang
  - 2.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil
  - 2.4 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 2.5 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



- 62 2 **BAUTEN, ANLAGEN, BETRIEB**
- 2.03 **Betriebliches**
- 2.03.2 **Betrieb und Unterhalt generell**
- Anschaffung Aktivkohle, Betriebsmittel EMV (CHF 300'000.00, Kto. Nr. 3101.03)**

Industrielle und kommunale Abwässer können vielfältige Verunreinigungen enthalten, welche in verschiedene Belastungs-/Schadstoffgruppen unterteilt werden (u.a. gelöste und ungelöste Stoffe, leicht oder schwer abbaubare organische Stoffe, Pflanzennährstoffe, Schwermetalle, Salze). Ziel der Abwasserbehandlung ist eine Beseitigung der unerwünschten Abwasserinhaltsstoffe und eine Wiederherstellung der natürlichen Wasserqualität. Die Verunreinigungen werden meist mit verschiedenen Aufbereitungsverfahren wie Flockung, Sedimentation und/oder biologischer Reinigung vorgereinigt. Die Aktivkohle wird in der Regel in Form einer letzten Verfahrensstufe zur Elimination der am schwierigsten zu entfernenden Substanzen eingesetzt.

Durch die Inbetriebnahme der EMV-Stufe muss die ARA Fischbach-Glatt im Jahr 2025 erstmalig Aktivkohle beschaffen. Die Elimination von Mikroverunreinigungen in der Abwasserreinigung mit Aktivkohle ist eine wichtige Massnahme zum vorbeugenden Schutz der Gewässer. Um auch zukünftig eine sehr gute Wasserqualität gewährleisten zu können, ist die Anschaffung der Aktivkohle für die ARA unumgänglich. Daher müssen im Jahr 2025 erstmalig 300'000 CHF ins Budget eingestellt werden.

Es ist darauf hinzuweisen, dass inskünftig die Anschaffung der Kohle im Sinne eines Betriebsmittels als wiederkehrende Jahreskosten im Umfang von jeweils ca. Fr. 300'000.00 zu Lasten der Betriebsrechnung (Budget) aufgenommen werden müssen.

#### **Die Betriebskommission b e s c h l i e s s t :**

1. Gestützt auf die vorstehenden Erwägungen stimmt die Betriebskommission zu, für die Anschaffung der Kohle (Betriebsmittels EMV) ein Kredit von Fr. 300'000.00 zu Lasten des Kontos 3101.03 zu bewilligen, vorbehaltlich der Budgetabnahme 2025.
2. Ab dem Jahr 2026 ist ein Betrag von Fr. 300'00.00 als wiederkehrende Jahreskosten in der Betriebsrechnung (Budget) aufzunehmen.
3. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - 3.1 Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf
  - 3.2 RPK Rümlang, Herr Remo Pisa, Kirchstrasse 20, 8153 Rümlang
  - 3.3 GemeindeFinanzen.ch GmbH, Zimmerbergstrasse 10, 8800 Thalwil
  - 3.4 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 3.5 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



- 63 1 ORGANISATION, RECHNUNGSWESEN  
1.06 Finanzen, Rechnungsführung  
1.06.3 Besoldungen, Entschädigungen, Zulagen  
Klärwerkspersonal. Besoldungserhöhungen per 01.01.2025

Betriebsleiter Stephan Ramseyer hat mit dem Betriebskommissionspräsidenten die personelle Situation auf der Kläranlage Au, Niederglatt, besprochen. Das Personal der Kläranlage zeigt sehr gute Leistungen bei den vielfältigen Aufgaben der Kläranlage. Alle Mitarbeiter tragen viel dazu bei, dass während der anspruchsvollen Bauphase des Ausbaus sowie dem Bau der EMV der Betrieb gewährleistet bleibt bzw. geblieben ist.

Der Betriebsleiter beantragt für alle Mitarbeiter eine Lohnerhöhung von einer Stufe. Für Andreas Schertenleib beantragt er eine Lohnerhöhung von zwei Stufen für die sehr gute Leistung und um das Lohngefüge des Teams zu wahren.

Die vorstehenden Besoldungserhöhungen sind im Budget 2025 berücksichtigt. Ebenfalls berücksichtigt sind teuerungsbedingte Anpassungen der Löhne des Klärpersonals gemäss den Empfehlungen des Orientierungsschreiben des Gemeindeamtes für die Budgetierung. Nähere Erläuterungen zu den Lohnerhöhungen legt der Betriebsleiter den Mitgliedern der Betriebskommission an der Kommissionssitzung dar.

**Die Betriebskommission beschliesst:**

1. Den Lohnerhöhungen des Klärwerkspersonals wird gemäss dem Vorschlag des Betriebsleiters und des Betriebskommissionspräsidenten zugestimmt. Andreas Schertenleib erhält eine Lohnerhöhung von zwei Stufen. Allen anderen Mitarbeitern wird eine Lohnerhöhung von einer Stufe gewährt.
2. Mitteilung durch den Protokollauszug an:
  - 2.1 Rechnungsführer Daniel Rubli, c/o Gemeindeverwaltung Dielsdorf, 8157 Dielsdorf
  - 2.2 Betriebsleiter Stephan Ramseyer (Versand per E-Mail)



**64 1 ORGANISATION, RECHNUNGSWESEN**  
**1.06 Finanzen, Rechnungsführung**  
**1.06.4 Voranschlag, Finanzplan**  
**Budget 2025. Erstinstanzliche Genehmigung**

Das der Betriebskommission vor der Sitzung zugestellte Budget 2025 sieht einen Aufwand-überschuss von CHF 4'553'700.00 (Vorjahr CHF 4'409'200.00) vor. Die betrieblichen Kosten sind gegenüber dem Vorjahr 3 % höher. Die Mehrkosten werden hauptsächlich durch den Betrieb der Mikroverunreinigung (EMV) sowie den hohen Stromkosten verursacht. Das Budget 2024 wurde anhand der Erfahrungswerte der Rechnung 2023, des Forecasts der Erfolgsrechnung 2024 und den zu erwartenden betrieblichen Gegebenheiten erstellt. Details können dem Kommentar zum Budget 2025 entnommen werden. Die Abgabe an den Bund betreffend Mikroverunreinigung (EMV) entfällt erstmals im 2025. Die EMV ist seit September 2024 in Betrieb. Soweit die Kommissionsbeschlüsse Auswirkungen auf das Rechnungsjahr haben, sind die Ausgaben im Budget 2025 enthalten.

Das Investitionsbudget 2025 weist Ausgaben von CHF 630'000.00 und Einnahmen von CHF 6'100'000.00 (Schlusszahlung Bundessubventionen für EMV) im Verwaltungsvermögen aus. Für die EMV und die PV-Anlagen sind Reserve für Einweihungsfest sowie verspätete Lieferanten Rechnung eingeplant. Das Flachdach der Schlammbehandlung muss dringend saniert werden. Weiter ist der Ersatz der FHM-Station bei der Schlammentwässerung vorgesehen.

Vom Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung von insgesamt Fr. 4'832'300.00 wird gemäss dem Kostenverteiler der Betrag von Fr. 4'553'700.00 auf der Grundlage der gemessenen Abwassermenge auf die Verbandsgemeinden aufgeteilt und der Betrag von Fr. 9'300.00 als Spezialbelastung der Gemeinde Dielsdorf zugewiesen.

**Die Betriebskommission beschliesst:**

1. Das Budget 2025 mit einem Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung von CHF 4'553'700.00 zulasten der Verbandsgemeinden gemäss Kostenverteiler und Investitionsausgaben von CHF 630'000.00 sowie Investitionseinnahmen von Fr. 6'100'000.00 im Verwaltungsvermögen wird genehmigt.
2. Weiterleitung des Budget 2025 an die Rechnungsprüfungskommission Rümlang und anschliessend an die Delegiertenversammlung zur Genehmigung.



## 65 99. KENNTNISNAHMEN/VERSCHIEDENES/NÄCHSTE SITZUGEN

### 2.02.3, Ausbau ARA 2030. Informationen zum Stand der Bauprojekte Ausbau Kläranlage und Bau der EMV

Es sind derzeit kleine Arbeiten wie z.B. Deckbeläge etc. noch offen. Sobald das Bauprojekt vollständig abgeschlossen sein wird, voraussichtlich Mitte/Ende 2025, wird die Baukommission aufgelöst.

### 2.03.2, Betrieb und Unterhalt generell. Informationen des Betriebsleiters

Der Betriebsleiter informiert darüber, dass der Betrieb gut läuft und zeigt eine kurze Aufstellung, von vergangene wie auch aktuelle Arbeiten, welche derzeit die ARA beschäftigen:

- Beckenentleerungen zwecks Reinigung und Anlagen-Kontrolle sf +vkb
- Unterhalt und Wartung aller Anlageteile
- Leerung Stapel 1 1700m<sup>3</sup> zwecks Reinigung (Haarkugel)
- Wartungsarbeiten EMV Stufe werden seit Juni 2024 ausgeführt
  - Alle Mitarbeiter sind sehr vertraut mit der neuen Reinigungsstufe
  - Alle Mitarbeiter der ARA sind nun darauf ausgebildet

#### Nächste Sitzungen:

Die Terminplanung 2025 wird an der Delegiertenversammlung vom 20. November 2024 festgesetzt.

Für die Richtigkeit des Protokolls:

Vanessa Schweri

Zustellung je eines Exemplars des Protokolls am 16.09.2024 an:

- alle Mitglieder mit Stimmrecht (per E-Mail)
- die Rechnungsführung (D. Rubli, per E-Mail)
- die Betriebsleitung (S. Ramseyer, per E-Mail)
- das AWEL, 8090 Zürich (U. Holliger, per E-Mail)
- das Aktuariat (V. Schweri)